

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUANG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 2

Phẩm 1: MẮT THANH TỊNH CỦA THẾ GIAN (Phần 2)

Lại có Thích Đề-hoàn Nhân được tự tại đối với pháp môn Ba đời chư Phật xuất hiện, ở đời, diệt độ được quyết định bằng đại trí, hoan hỷ.

Trời Phổ Xưng Mãn được tự tại với pháp môn Năng lực các công đức của thân chúng sinh và thân Như Lai đều thanh tịnh.

Trời Từ Nhân được tự tại với pháp môn Mây từ bình đẳng che khắp.

Trời Bảo Quang Xưng được tự tại với pháp môn Các hào quang đầy đủ thế lực niệm Phật.

Trời Lạc Hỷ Kế được tự tại với pháp môn Quán sát nghiệp báo của chúng sinh.

Trời Lạc Niệm Tịnh được tự tại với pháp môn Các cõi Phật đầy đủ thanh tịnh.

Trời Tu-di Thắng được tự tại với pháp môn Quán sát sinh diệt của thế gian.

Trời Niệm Trí Tuệ được tự tại đối với pháp môn Phát sinh niệm về Bồ-tát trong tương lai giáo hóa chúng sinh.

Trời Tịnh Hoa Quang được tự tại với pháp môn Tất cả hỷ lạc của chư Thiên.

Trời Tuệ Nhật Nhân được tự tại với pháp môn Giáo hóa lưu thông các căn lành ở các cõi trời.

Khi ấy, nhờ vào thần lực của Phật, Thích Đề-hoàn Nhân nhìn khắp chư Thiên cõi trời Tam thập tam, rồi nói kệ rằng:

*Nghĩ đến chư Phật cả ba đời
Quán sát tất cả cảnh giới Phật
Sự việc thành, hoại các cõi ấy
Nhờ thần lực Phật đều thấy rõ
Thân Phật thanh tịnh khắp mười phương
Sắc đẹp tuyệt hảo giúp chúng sinh
Hào quang chiếu sáng rất đặc biệt
Khen ngợi không cùng, thấy như vậy
Xưa tu phương tiện biển đại Từ
Bao trùm tất cả các chúng sinh
Khả năng thu phục hết các loài
Mở mắt thanh tịnh thấy vô cùng
Công đức niệm Phật thật vô lượng
Được sinh tâm hoan hỷ rộng lớn
Thế gian không thể sánh Như Lai
Pháp môn xưng vương ly cấu trú
Biển nghiệp thanh tịnh của chúng sinh
Phật thấy tất cả không sai sót
Tất cả nhân duyên sinh phước lớn*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Cũng đều thấy rõ như trăng tròn
Chư Phật ở khắp cả mười phương
Tất cả chúng sinh đều được thấy
Đã thấy Phật rồi, được giáo hóa
Được chánh niệm phước thiện vô thượng
Như Lai, thân trí, mắt trong sáng
Biết hết các cõi khắp mười phương
Làm cho chúng sinh đều được thấy
Hiểu được diệu âm của Phật dạy
Một lỗ lông Phật hiện các hạnh
Phật tử thấy rồi liền tu tập
Thành tựu đầy đủ đức vô lượng
Trí tuệ hoàn hảo như trăng rằm
Tất cả chúng sinh được hoan hỷ
Đều do thần lực của Như Lai
Vô lượng công đức của Như Lai
Là pháp môn nhiều hoa tươi đẹp
Ai niệm Như Lai trong giây phút
Sức công đức ấy trong một niệm
Vĩnh viễn thoát ly các cõi ác
Trí tuệ Nhật quang diệt ngu si.*

Lại có Thiên tử Nhật Quang được tự tại với pháp môn Chiếu sáng thân chúng sinh khắp mười phương đến tận tương lai được trang nghiêm xinh đẹp.

Trời Nhân Diệu Quang được tự tại với pháp môn Chiếu các sắc bằng biển trí vô thượng.

Trời Tu-di Quang được tự tại với pháp môn Làm cho chúng sinh được công đức thanh tịnh.

Trời Tịnh Bảo Nguyệt được tự tại với pháp môn An lạc vượt qua các khổ hạnh.

Trời Dũng Mãnh Bất Thoái được tự tại với pháp môn Chiếu khắp không chướng ngại.

Trời Diệu Hoa Quang được tự tại với pháp môn Nhật quang trong sáng chiếu thân chúng sinh.

Trời Thăng Quang được tự tại với pháp môn Chứa nhóm công đức làm ánh sáng chiếu thế gian.

Trời Bảo Kế được tự tại đối với pháp môn Biển châu báu hiện cảnh giới nhiều màu sắc.

Trời Minh Nhân được tự tại với pháp môn Tại tất cả cảnh giới mở mắt thanh tịnh nhìn cả pháp giới.

Trời Thăng Địa được tự tại với pháp môn Xe thanh tịnh của tất cả chúng sinh.

Khi ấy, nhờ vào thần lực của Phật, Thiên tử Nhật Quang nhìn khắp chư Thiên cõi trời Nhật Quang, rồi nói kệ rằng:

*Tuệ của Phật sáng không giới hạn
Chiếu khắp mười phương vô lượng cõi
Làm cho tất cả đều thấy Phật
Bằng nhiều phước thiện dạy chúng sinh.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Biển chúng sinh rộng lớn vô lượng
Phật đều biết rõ tâm của chúng
Mở bày biển tuệ của chúng sinh
Được thấy ánh sáng toàn thiện nhất.
Vì chúng sinh, Như Lai xuất thế
Chiếu khắp mười phương không bỏ sót
Pháp thân Như Lai không gì sánh
Bằng trí vô thượng, thuyết giáo pháp.
Vô số biển kiếp trong các cõi
Làm các khổ hạnh vì chúng sinh
Thế nên hào quang như hư không
Tướng tốt hiển hiện như trăng rằm.
Phật giảng diệu âm không chướng ngại
Vang truyền khắp hết cả mười phương
Phân biệt giảng rõ tất cả pháp
Nói hết nhân duyên và phước thiện.
Phóng hào quang lớn không nghĩ bàn
Thế giới mười phương đều sáng tỏ
Khiến người hoan hỷ phát đạo tâm
Gọi là pháp môn Trang nghiêm nhất.
Tất cả ánh sáng trong thế gian
Thu ánh sáng một lỗ lông Phật
Phật quang vi diệu khó nghĩ bàn
Bậc Tối Thắng hiện thân thông này.
Tất cả Phật với pháp như vậy
Đều ngồi dưới Bồ-đề mười phương
Giảng đạo, phi đạo cho chúng hội
Mắt sáng thanh tịnh thấy rõ ràng,
Chúng sinh ngu si mù không thấy
Vì khổ này, mở cho mắt sáng
Vì chúng, đưa cao đèn trí tuệ
Được thấy thân thanh tịnh của Phật.
Phước thiện tự tại không nhằm lẫn
Xứng đáng được trời, người cúng dường
Tuần tự dạy bảo đạo giải thoát
Là địa vị phước thiện mất sáng,
Với một pháp môn giảng vô cùng
Giảng rộng tận đến vô số kiếp
Phân biệt nghĩa sâu xa thanh tịnh
Là pháp môn Vi diệu phổ biến.*

Lại có Thiên tử Nguyệt được tự tại với pháp môn Chiếu khắp pháp giới để giáo hóa chúng sinh.

Trời Diệu Hoa được tự tại với pháp môn Nhìn khắp trọn vẹn tất cả pháp trong cảnh giới.

Trời Thắng Quang Trang Nghiêm được tự tại với pháp môn Tâm các chúng sinh

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

nhiều như biển trong cảnh giới đều được chuyển biến.

Trời Tọa Lạc Thế Gian được tự tại với pháp môn Phát sinh tất cả yêu thích không thể nghĩ bàn.

Trời Nhân Quang được tự tại với pháp môn Làm chúng sinh thấy sự thật.

Trời Hiện Tịnh Quang được tự tại với pháp môn Đại Từ bi cứu hộ tất cả khổ não cho chúng sinh.

Trời Phổ Du Tịnh Quang được tự tại với pháp môn Trăng sáng trong không si mê.

Trời Diệu Trang Nghiêm được tự tại với pháp môn Quán các pháp như huyễn như hóa rỗng không.

Trời Tịnh Bồ-đề được tự tại với pháp môn Hiểu hoàn toàn sự phát sinh của tất cả các nghiệp.

Trời Đại Quang Diễm được tự tại đối với chiếu sáng diệt nghi ngờ của chư Thiên.

Khi ấy, nhờ vào thần lực của Phật, Nguyệt Thiên tử nhìn khắp chư Thiên cõi Nguyệt, rồi nói kệ rằng:

*Hào quang chiếu đến khắp chúng sinh
Mười phương thế giới đều thấy Phật
Phá tan tất cả ngu si tối
Hiểu rõ pháp không thể nghĩ bàn,
Cảnh giới Phật vô biên bất tận
Trong vô biên kiếp chứa công đức
Bằng các pháp môn nhiều phương tiện
Thu phục tất cả các chúng sinh.
Trí tuệ Như Lai rất sâu xa
Biết hết cả biển tâm chúng sinh
Tùy thuận theo chúng, chuyển pháp luân
Khiến sinh vô lượng tâm hoan hỷ,
Chúng sinh xa lìa Hiền thánh lạc
Chìm trong vô lượng khổ trong đời
Phật dạy cho họ pháp thanh tịnh
Tâm được hoan hỷ sống an lạc.
Như Lai chiếu khắp hào quang lớn
Giảng giải các tướng pháp thế gian
Báo ứng tội phước chẳng mất đi
Trời Thanh Tịnh Quang thấy như vậy,
Phật là mặt đất của chúng sinh
Giữ gìn vô lượng kết quả thiện
Làm cho chúng sinh xa đường tà
Được đứng vững trong đất phương tiện,
Mây đại Từ bi che khắp cả
Thân Phật hiện khắp như chúng sinh
Tuôn mưa pháp thấm ướt tất cả
Là phương tiện đệ nhất của Phật.
Tất cả có không tánh rỗng không
Phật là ánh sáng của chúng sinh
Làm các phương tiện lợi tất cả*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thanh tịnh tối thắng thấy như vậy.

Lại có vua Càn-thát-bà Trì Quốc được tự tại với pháp môn Phương tiện làm cho tất cả chúng sinh được vui vẻ.

Càn-thát-bà Lạc Thọ Quang được tự tại với pháp môn Trang nghiêm bằng công đức của Phật.

Càn-thát-bà Khởi Tịnh Nhân được tự tại với pháp môn Chúng sinh thoát buồn vui.

Càn-thát-bà Hoa Thọ được tự tại với pháp môn Diệt kết sử.

Càn-thát-bà Lạc Du Hành được tự tại với pháp môn Chế ngự mong muốn.

Càn-thát-bà Diệu Nhân được tự tại với pháp môn Trú vào tất cả ánh sáng hoan hỷ.

Càn-thát-bà Sư Tử Tràng được tự tại với pháp môn Mưa báu tất cả phương.

Càn-thát-bà Bảo Quang Giải Thoát được tự tại với pháp môn Hiện tất cả thân vi diệu với trí quảng đại.

Càn-thát-bà Kim Cang Thọ được tự tại với pháp môn Nuôi dưỡng ánh sáng hoan hỷ của các cây.

Càn-thát-bà Hiện chư Trang Nghiêm được tự tại với pháp môn Đi trong các thế giới của Phật làm cho chúng sinh được yêu thích.

Khi ấy, nương theo thần lực của Phật, vua Càn-thát-bà Trì Quốc nhìn khắp chúng Càn-thát-bà rồi nói kệ rằng:

*Cảnh giới Như Lai có nhiều môn
Chúng sinh không thể suy nghĩ đến
Thế Tôn thanh tịnh như hư không
Chỉ dạy chúng sinh thấy chánh đạo.
Vô lượng biển công đức của Phật
Đều thấy trong từng lỗ chân lông
Làm cho chúng sinh tùy ý muốn
Được thấy với hoan hỷ thanh tịnh.
Biển khổ chúng sinh rộng vô biên
Phật làm cạn hết không còn khổ
Phật dùng đại Bi nhiều phương tiện
Mở mắt thanh tịnh của chúng sinh.
Thế giới chư Phật khắp mười phương
Hào quang Như Lai đều chiếu đến
Trừ cấu phiền não cho chúng sinh
Diễn thuyết pháp thanh tịnh sâu xa.
Phật từ nhiều kiếp rộng như biển
Tu tập làm thanh tịnh cõi Phật
Bằng Nhất thiết trí, lời vô thượng
An ủi cho vô số chúng sinh.
Chiêm ngưỡng Như Lai thân thanh tịnh
Chúng sinh đều được vui vô tận
Tùy thuận phát khởi nhân giải thoát
Được mảo giải thoát, tâm hoan hỷ,
Triền cái ngu si thật kiên cố
Chúng sinh luân hồi biển sinh tử
Như Lai chỉ bày pháp quảng đại*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Diễn thuyết thanh tịnh, dựng cờ pháp.
Tất cả chúng sinh, vô số môn
Như Lai đều hiện nhiều thân hình
Nhiều môn phương tiện giúp chúng sinh
Phật đến với âm thanh từ ái.
Phương tiện của Phật có nhiều cách
Thiện Thệ chỉ bày khắp chúng sinh
Vào đạo tối thắng hành phương tiện
Dưới cây Kim cang, thành Chánh giác.
Cả vô lượng kiếp trong một niệm
Năng lực Phật hiện, luôn bất động
Lại làm lợi lạc khắp chúng sinh
Gọi là môn Phương tiện thấy vui.*

Lại có vua Cưu-bàn-trà là Tỳ-lâu-lặc-xoa được tự tại với pháp môn Diệt tất cả tranh đấu.

Cưu-bàn-trà Trưởng Đấng Chiếu Quang được tự tại với pháp môn Tất cả hành động trong hiện tại.

Cưu-bàn-trà Thiện Tu Tràng được tự tại với pháp môn Hướng đến các cõi.

Cưu-bàn-trà Nhiều Ích Chư Hạnh được tự tại với pháp môn Thiện ác bình đẳng thanh tịnh.

Cưu-bàn-trà Trừ Khủng Bố được tự tại với pháp môn Tất cả chúng sinh không sợ hãi được an ổn trang nghiêm.

Cưu-bàn-trà Tịnh Sa-la Lâm được tự tại với pháp môn Thiêu đốt biển ái của vô lượng chúng sinh.

Cưu-bàn-trà Khởi Tu-di được tự tại với pháp môn Tất cả cõi chiếu mây sáng.

Cưu-bàn-trà Thường Cầu được tự tại với pháp môn Chiếu khắp.

Cưu-bàn-trà Vô Lượng Tịnh Nhãn được tự tại với pháp môn Phát sinh kho đại từ không thoái chuyển.

Cưu-bàn-trà Vô Lượng Môn được tự tại với pháp môn Phát sinh hành động với các cõi.

Bấy giờ, nương theo thần lực của Phật, vua Cưu-bàn-trà Tỳ-lâu-lặc-xoa nhìn khắp chúng Cưu-bàn-trà rồi nói kệ rằng:

*Nhãn, Lực Như Lai rất viên mãn
Tu trong nhiều kiếp vì chúng sinh
Thoát các phiền não mạn, phóng túng
Nên thân Phật chiếu sáng mười phương.
Xưa hành Bồ-tát hạnh như biển
Giáo hóa vô lượng chúng khắp nơi
Bằng nhiều phương tiện với tâm Từ
Cho chúng sinh được Nhất thiết trí.
Trí tuệ Như Lai cứu quần sinh
Biết rõ tâm ý từng hữu tình
Uy lực vô lượng thu phục chúng
Tất cả ai gặp đều hoan hỷ.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thần lực của Phật khó nghĩ bàn
Vì tất cả kiếp trong tương lai
Chuyển nhiều pháp luân như hư không
Vô lượng chúng sinh được mắt pháp,
Màng si che tâm mắt chúng sanh
Như Lai lột bỏ thấy chánh đạo
Cứu tế lìa hẳn vô lượng khổ
Được trí sáng suốt hết sợ hãi.
Chúng sinh chìm trong biển ái khổ
Trí Phật chiếu diệt hết tận cùng
Ly dục thanh tịnh thấy thân Phật
Cũng như cây báu được thanh tịnh.
Thân Phật hiện khắp, ai cũng thấy
Bằng nhiều phương tiện độ chúng sinh
Vang như tiếng sấm, tuôn mưa pháp
Gọi là pháp môn Tuệ núi chúa.
Hào quang Phật sáng rất thanh tịnh
Chiếu tan núi si của chúng sinh
Hiện hiện vô lượng đức của Phật
Phương tiện không si thấy thân Phật.
Vô lượng kiếp tu môn Đại Bi
Đều cho chúng sinh được an lạc
Bằng nhiều phương tiện diệt các khổ
Thanh tịnh tươi đẹp như hoa nở.
Tối thắng hiện thân ở khắp nơi
Nhưng không vãng lai mười phương cõi
Đại Thánh tự giác hiện tất cả
Vô lượng môn này, Phật thấy rõ.*

Lại có Long vương Tỳ-lâu-ba-xoa được tự tại với pháp môn Trong tất cả cảnh giới Rỗng, cứu tế trừ diệt sợ hãi.

Long vương Hải được tự tại với pháp môn Trong một niệm có thể chuyển đổi vô số lượng thân Rỗng.

Long vương Vân Lạc Diệu Tràng được tự tại với pháp môn Tất cả các cõi nghe tiếng chuyển pháp luân thanh tịnh.

Long vương Tu-di Phổ Tràng được tự tại với pháp môn Đối với tất cả chúng sinh chỉ dạy biển công đức.

Long vương Đức-xoa-ca được tự tại với pháp môn Xa lìa sợ hãi được thanh tịnh.

Long vương Vô Lượng Bộ được tự tại với pháp môn Chỉ dạy cho tất cả chúng sinh sống lâu vượt qua vô lượng kiếp như vô lượng mây.

Long vương Diệu Nhân Thiện Trú được tự tại với pháp môn Ở trong tất cả thế giới phân biệt vô lượng Phật pháp hiện bày phương tiện.

Long vương Ly Cấu Thế Sắc được tự tại với pháp môn Tất cả chúng sinh xa lìa cấu hoan hỷ tri túc đi vào phương tiện.

Long vương Phổ Hành Quảng Thánh được tự tại với pháp môn Quán sát hoàn toàn bình đẳng đối với tất cả âm thanh thiện ác.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Long vương A-na-bà-đạt-đa được tự tại với pháp môn Mây đại Bi che khắp chúng sinh, làm cho thoát khổ.

Khi ấy, nương theo thần lực của Phật, Long vương Tỳ-lâu-ba-xoa nhìn khắp các Rồng rồi nói kệ rằng:

*Xem thấy giáo pháp Bạc Tối Thắng
Cứu độ chúng sinh khắp mười phương
Chúng sinh luân hồi các cõi ác
Nhờ sức đại Bi được thoát ra.
Tùy theo chúng sinh thích sắc gì
Một lỗ lông Phật đều hiện rõ
Cảnh giới thần thông không giới hạn
Hiện biển công Đức Phật thanh tịnh,
Diệu pháp tối thắng không hạn lượng
Cũng như biển lớn sâu không đáy
Tùy theo ý thích, khiến được nghe
Diệu âm hòa nhã hay sấm động.
Chúng sinh đều bị tâm sân hận
Ấm, cái làm chìm trong biển si
Như Lai vô thượng đại Từ bi
Dùng sức thần thông cứu ra khỏi,
Mỗi lỗ chân lông trên thân Phật
Công đức chúng sinh đều hiện rõ
Đi vào vô lượng biển công đức
Công đức hiện lên như Tu-di.
Chúng sinh bị nhiều sợ hãi, khổ
Pháp Vương dùng trí quang cứu hết
Lỗ lông của Phật giảng pháp âm
Vô số chúng sinh mở mắt pháp.
Mười phương ba đời các Như Lai
Hiện rõ sắc tướng trong thân Phật
Làm tịnh cõi Phật vô lượng kiếp
Gọi là Bạc Đại long vô thượng.
Một lỗ lông Phật đều hiện rõ
Vô lượng thế giới rất trang nghiêm
Phật cùng chúng hội ngồi chung quanh
Thuyết giảng diệu pháp cho chúng sinh.
Khi Phật là Bồ-tát cầu đạo
Cung kính cúng dường biển chư Phật
Dùng vô lượng phương tiện khác nhau
Độ thoát chúng sinh nhiều như biển.
Khi Đức Như Lai thuyết chánh pháp
Làm cho chúng sinh đều an lạc
Tiếng Phật làm sinh tâm vui mừng
Khiến các chúng sinh được pháp hỷ.*

Lại có vua Dạ-xoa là Tỳ-sa-môn được tự tại với pháp môn Quán sát bình đẳng

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

bằng phương tiện thoát ly tất cả ác làm lợi ích chúng sinh.

Các Dạ-xoa như Âm Chủ được tự tại với pháp môn Hơn hết tất cả.

Dạ-xoa Trì Địa được tự tại với pháp môn Không đoạt lấy mà còn nuôi dưỡng sinh khí cho chúng sinh.

Dạ-xoa Nhất thiết chủ được tự tại với pháp môn Quán tất cả công đức của bậc Thánh.

Dạ-xoa Thắng nhãn thần túc được tự tại với pháp môn Quán tất cả trí tuệ của chúng sinh.

Dạ-xoa Kiên Cố Kim cang nhãn được tự tại với pháp môn Cho an lạc đến tất cả chúng sinh.

Dạ-xoa Hộ Mạng được tự tại với pháp môn Giữ năng lực cứu tế.

Dạ-xoa Năng Phá Tu-di Sơn được tự tại với pháp môn Phát sinh tùy thuận năng lực của Phật.

Khi ấy, nương theo thần lực của Phật, vua Dạ-xoa Tỳ-sa-môn nhìn khắp chúng Dạ-xoa rồi nói kệ rằng:

*Tội lỗi chúng sinh rất sâu nặng
Trong trăm ngàn kiếp không gặp Phật
Luân hồi sinh tử chịu khổ nhiều
Vì cứu độ họ, Phật ra đời.
Phật vì cứu tế cho tất cả
Hiện trước chúng sinh ở mười phương
Cứu khổ luân hồi cho các cõi
Nhân duyên phương tiện của Âm chủ.
Chúng sinh tội nặng nghiệp chướng ác
Phật dùng phương tiện diệt trừ hết
Dẫn dắt chúng sinh vào chánh pháp
Gọi là Phương tiện được hết si.
Xưa, Phật tu hành vô lượng kiếp
Khen ngợi tất cả Phật mười phương
Nên được tiếng khen vang cao xa
Truyền khắp các cõi trong mười phương,
Tuệ Phật vô biên như hư không
Pháp thân Như Lai khó nghĩ bàn
Nên hiển hiện khắp cả mười phương
Pháp môn vi diệu vua mắt sáng.
Tất cả chúng sinh vào đường tà
Phật chỉ đường chánh khó nghĩ bàn
Thấy chúng sinh nào hóa độ được
Bằng nhiều phương tiện khiến tuân hành,
Tất cả công đức khắp chúng sinh
Không bằng một chút phước của Phật
Biển trí tuệ Phật khó nghĩ bàn
Gọi là Bảo vương thấy như vậy.
Vô lượng số kiếp khó nghĩ bàn
Thời gian ấy, Phật tu mười lực*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nên Ngài đầy đủ các năng lực

Tất cả thế gian không thể phá.

Lại có lực sĩ Kim Cang Nhãn Chiếu được tự tại với pháp môn Biểu hiện vô lượng sắc tướng của Như Lai.

Các lực sĩ như Ly Cấu Nhật Dững được tự tại với pháp môn Vô lượng sắc của chư Phật.

Tu-di Hoa Quang được tự tại với pháp môn Xa lia cấu bản tự tại hiện ra các loại.

Tịnh Vân Âm được tự tại với pháp môn Vô biên âm thanh thanh tịnh không thể lường của Như Lai.

A-tu-la chúa được tự tại với pháp môn Biểu hiện tất cả các loại.

Kim Cang Quang Lạc được tự tại với pháp môn Thể nhập hoàn toàn tất cả Phật pháp.

Lôi Âm được tự tại với pháp môn Có thể nâng lên tất cả chư Thiên.

Sư Tử Đoan Nghiêm Vương được tự tại với pháp môn Công đức Như Lai chiếu khắp.

Thắng Quang minh được tự tại với pháp môn Trừ diệt tâm ác của chúng sinh được sống trong cảnh Phật.

Châu Kế Hoa Quang được tự tại với pháp môn Bồ-tát thị hiện tất cả mưa báu khắp thế gian.

Khi ấy, nương theo thần lực của Phật, lực sĩ Kim Cang Nhãn Chiếu nhìn khắp chúng lực sĩ rồi nói kệ rằng:

Khắp vì chúng sinh trong ba cõi

Làm Bạc Pháp Vương trong các pháp

Đầy đủ vô số các sắc đẹp

Chiếu sáng nơi nơi khắp mười phương,

Tất cả lỗ lông trên thân Phật

Đều phóng hào quang không nghĩ bàn

Che khuất cả ánh sáng mặt trời

Chiếu khắp mười phương đều sáng rực,

Quyền lực của Như Lai Đại Thánh

Tỏa khắp tất cả các pháp giới

Pháp thân hiển lộ không giới hạn

Hiện ra trước tất cả chúng sinh.

Tiếng Phật thanh tịnh rất vi diệu

Vang khắp các thế giới mười phương

Âm thanh hòa nhã rất vi diệu

Diệt cấu chúng sinh, nguyện viên mãn,

Cung điện khắp ba cõi mười phương

Phật hiện an tọa các nơi ấy

Ở mỗi Đức Phật, vô số chúng

Đạo Sư ngồi giữa đang thuyết pháp.

Biển pháp vô lượng không bờ bến

Chúng nhờ phương tiện được đi vào

Phân biệt tất cả các pháp giới

Tối Thắng thị hiện không cùng tận.

*Biển lớn chúng sinh rộng không bờ
Tối Thắng dùng mắt tịnh cứu thoát
Hào quang Như Lai chiếu chúng sinh
Tất cả đều thấy Đại Đạo Sư,
Cùng nhau cung kính và cúng dường
Vô số Phật như bụi các cõi
Công đức vô lượng như hư không
Tất cả đều thấy Bạc Đạo Sư.
Thần lực Như Lai không thể hoại
Phật đều hiện thân khắp các cõi
Như Lai an tọa giữa đạo tràng
Tất cả chúng sinh đều được thấy,
Hào quang chiếu khắp như mây nổi
Trang nghiêm tròn sáng đẹp vô cùng
Chiếu khắp tất cả các pháp giới
Giảng dạy diệu pháp của chư Phật.*

Khi ấy, Bồ-tát Phổ Hiền thành tựu vô số Pháp môn phương tiện, có thể đi vào vô lượng công đức của Như Lai.

Đó là các pháp môn như: Phát sinh các cõi Phật hoàn toàn thanh tịnh để thu phục chúng sinh; pháp môn Đến gặp chư Phật có thể phát sinh tất cả công đức đầy đủ; pháp môn Nguyện hạnh các địa vị của Bồ-tát; pháp môn Vô số mây thân như bụi hiện toàn diện khắp pháp giới; pháp môn Giữ không thể nghĩ bàn bánh xe phương tiện của các cõi Phật; pháp môn Giữa tất cả chúng, tự tại hiển hiện vô lượng, vô biên cảnh giới của Bồ-tát; pháp môn Trong một ý niệm biết sự sinh diệt của kiếp trong ba đời; pháp môn Phân biệt hiển hiện tất cả các căn Bồ-tát trong biển cảnh giới; pháp môn Thân thể tự tại đầy khắp vô lượng, vô biên pháp giới; pháp môn Phân biệt tất cả pháp bằng các phương tiện của Bồ-tát đi vào Nhất thiết trí bằng phương tiện.

Khi ấy, Bồ-tát Phổ Hiền nhìn khắp đại chúng rồi nói kệ rằng:

*Vô số cõi Phật
Trang nghiêm tối thượng
Vô lượng sắc đẹp
Công đức rất sâu.
Thật tịnh lìa cấu
Phật tử vây kín
Thường nghe diệu pháp
Tiếng không nghĩ bàn.
Thấy Phật ở đây
Ngồi tòa Sư tử
Trong từng hạt bụi
Cũng như thấy vậy,
Mà thân Như Lai
Không có đến đi
Hiện khắp các cõi
Đi vào vô lượng.
Cảnh giới công đức*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Các địa, phương tiện
Phật dạy tất cả
Các hạnh Bồ-tát,
Giảng các phương tiện
Không thể nghĩ bàn
Khiến các Phật tử
Vào pháp giới tịnh.
Lìa cấu, mắt sáng
Trú trong pháp tánh
Mười phương vô số
Không có biên giới,
Nhiều như bụi trần
Các Hóa thân Phật
Giảng dạy vô số
Các loại chúng sinh.
Khắp hết mười phương
Tất cả thế giới
Thế Tôn cũng đều
Bình đẳng cứu hộ,
Bằng các phương tiện
Phật đã thanh tịnh
Giáo hóa chúng sinh
Khiến trừ cấu uế.
Tất cả thế giới
Nhiều như bụi trần
Phật thị hiện khắp
Vô lượng tự tại,
Phạm âm hòa nhã
Vang các đạo tràng
Diễn giảng tối thượng
Bốn hạnh Bồ-tát.
Tất cả số kiếp
Ở trong ba đời
Ngay trong từng niệm
Đều thấy tất cả,
Thấy nó sinh diệt
Đúng như pháp tướng
Không thể nghĩ bàn
Thế Tôn đều thấy
Vô lượng đại chúng
Số lượng vô tận
Là con của Phật
Muốn thấy Phật vị
Tất cả pháp môn

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Vô lượng, vô biên
Không phải cảnh giới
Của các Phật tử
Như Lai là cấu
Sáng như hư không
Thanh tịnh vô ngại
Như thật pháp tánh
Hóa hiện vô cùng
Không thể cùng tận
Đều ngồi cây đạo
Thành Đẳng chánh giác.
Phật dùng một tiếng
Nói tất cả địa
Tất cả pháp tướng
Đều trình bày hết,
Vô lượng phương tiện
Trong từng pháp môn
Diễn thuyết các pháp
Hoàn toàn đầy đủ.*

Khi ấy, tại tòa Sư tử của Phật, trong tất cả hoa đẹp, những vòng ma-ni báu, lầu đài cao lớn trang nghiêm đều xuất hiện chúng Đại Bồ-tát nhiều như số bụi trong một thế giới Phật.

Danh hiệu các Bồ-tát ấy là: Bồ-tát Hải Tuệ Siêu Việt, Bồ-tát Vô Lượng Sư Tử Hống, Bồ-tát Chúng Bảo Quang Tràng, Bồ-tát Trí Nhất Siêu Tuệ, Bồ-tát Bất Tư Nghị Công Đức Trí Xưng, Bồ-tát Phương Tiện Tịch Tĩnh Diệu Hoa Kế, Bồ-tát Kim Quang Diễm Pháp Giới Phổ Âm, Bồ-tát Tịnh Vân Nguyệt Tràng, Bồ-tát Thiện Siêu Tịnh Quang. Như vậy, nhiều như bụi trần trong từng thế giới Phật, các Bồ-tát này bày các vật cúng dường, tung rải các hoa đẹp đầy khắp cả hư không, đốt các hương thơm tỏa cao hơn cả mây, hiện rõ tất cả hào quang tròn sáng của các báu vật, lại chiếu vô lượng ánh sáng mặt trời, tấu các loại âm nhạc với vô số âm thanh tuyệt diệu. Nhiều loại cây quý báu với cành lá hoa quả đều sáng chói như mây nổi và mưa vô số vật báu. Phẩm vật cúng dường của mỗi một Bồ-tát đều nhiều như số bụi trong một thế giới. Với phẩm vật cúng dường nhiều như bụi trong một thế giới, các vị Bồ-tát đều rất hoan hỷ dâng lên cúng dường Thế Tôn rồi đi nhiều trăm ngàn vòng và tùy theo cảnh giới của mình cúng dường cho đại chúng cũng như mây mưa không gián đoạn. Ở mỗi phương, các Bồ-tát hóa ra tòa Sư tử hoa sen tạc báu, ngôi kiết già trên đó cung kính hướng về Phật.

Các vị Bồ-tát ấy đều được pháp môn Vô lượng biến pháp thanh tịnh chiếu khắp, không bị ngăn ngại trong cảnh giới Phật, đều thể nhập tất cả biến pháp biện tài, lại được pháp môn Chiếu sáng không thể nghĩ bàn, được ở hẳn trong cảnh giới toàn diện của Như Lai, đều đã thể nhập vào trí tuệ ba đời, thành tựu đầy đủ pháp yêu thương với năng lực lớn, viên mãn thanh tịnh vô lượng công đức, thường hành theo tánh không cứu cánh của pháp giới, đã cúng dường đầy đủ đến chư Phật.

Khi ấy, Bồ-tát Nhất Thiết Hải Tuệ Tự Tại Trí Minh Vương nói kệ rằng:

Phật giác các pháp

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bình đẳng chân thật
Không có chướng ngại
Trống như hư không,
Chiếu sáng tất cả
Thế giới mười phương
Ở giữa đại chúng
Phật rất đặc biệt.
Chánh giác tự nhiên
Vô lượng, vô biên
Khắp cả mười phương
Cảnh giới chúng sinh,
Đều có Ngài ngồi
Dưới cây Bồ-đề
Chứa các chúng sinh
Cung kính chung quanh.
Phật có thần lực
Tự tại như vậy
Chỉ trong một niệm
Hiện vô số thân,
Khiến khắp chúng sinh
Diệt trừ phiền não
Cảnh giới của Phật
Không có biên giới.
Vô lượng biển kiếp
Tu hành hoàn hảo
Như Lai ở trong
Biển các hữu tình,
Bằng các phương tiện
Giáo hóa chúng sinh
Chúng đều vâng làm
Chánh pháp tối thắng.
Chúng hội lìa cấu
Đều được thanh tịnh
Tất cả nhìn Phật
Hỷ lạc không chán,
Phật với tướng tốt
Trang nghiêm đầy đủ
Ngồi giữa hoa sen
Trên tòa Sư tử,
Trang trí xinh đẹp
Bằng các châu báu
Tỏa ra vô lượng
Hương thơm vi diệu,
Vòng hoa nhiều màu
Treo khắp hư không

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Đức Phật an tọa
Tòa Sư tử báu.
Vô số bảo vật
Chiếu sáng rực rỡ
Thanh tịnh huy hoàng
Chói lọi mười phương,
Như Lai ngồi yên
Trong điện cực đẹp
Nói ra Phạm âm
Thanh tịnh vi diệu,
Tuyên dương chánh pháp
Tối thắng vô thượng
Người nghe hoan hỷ
Được đạo thanh tịnh.
Tòa Kim cang thừa
Ổn định kiên cố
Được trang trí bằng
Nhiều báu như ý,
Bồ-tát Bảo Kế
Thường xuyên hộ vệ
Tại đây, Thế Tôn
Chiếu ánh sáng khắp.
Thiên Tôn ngồi trên
Tòa Sư tử báu
Chiếu khắp ba đời
Tất cả Đạo Sư
Vô lượng hóa Phật
Hiện khắp mười phương
Xiển dương Pháp tạng
Vô lượng của Phật.*

Khi ấy, do thần lực của Phật, biến thế giới Liên hoa tạng trang nghiêm chấn động sáu cách với mười tám tướng trạng. Đó là động, động khắp, động đều khắp; nổi lên, nổi khắp, nổi cùng khắp; phát ra, phát ra khắp, phát cùng khắp; chấn động, chấn động khắp, chấn động cùng khắp; rống, rống khắp, rống cùng khắp; vọt thẳng, vọt lên khắp, vọt cùng khắp.

Lại làm cho vua chúa trong các thế giới mưa không thể nghĩ bàn các vật cúng dường để cúng dường Như Lai và hải hội đại chúng. Đó là tuôn tất cả mây hoa thơm, mây các vật báu đẹp, mây hoa sen báu, mây hoa Mạn-đà-la báu với vô lượng sắc đẹp, mây báu giải thoát, mây hương bột chiên-đàn, mây âm thanh hòa nhã thanh tịnh, mây lưới báu như mặt trời. Tùy theo năng lực của mình mà tuôn xuống các vật cúng dường. Các vua trong tất cả thế giới bày ra không thể nghĩ bàn các món cúng dường nhiều như mây và dâng cúng tất cả Như Lai cùng đại chúng. Vật cúng dường ở thế giới này cũng như ở tất cả các thế giới khắp ở mười phương.

Trong thế giới này có Đức Phật ngồi ở đạo tràng, các vua chúa thế giới cũng tùy theo ý thích, cảnh giới, Tam-muội, các môn phương tiện, hoan hỷ xa lìa, thông đạt các

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

phương, pháp dũng mãnh, thể nhập cảnh giới thần thông của Như Lai, môn vô lượng biến pháp của chư Phật, đều được độ thoát. Cũng như ở thế giới này, tất cả thế giới khắp mười phương cũng vậy.

M